

Daim Ntawv Thov Kev Pab

Kuv xav tau dab tsi thiaj tau kev pab?

1. Muab tau ib daim ntawv thov kev pab (DHS 0415F).

Koj txais tau ib daim ntawv thov kev pab yog tias:

- Luam tawm los ntawm <https://apps.state.or.us/Forms/ServFed/dH0415F.pdf>;
- Hu lub hoob kas pab tib neeg hauv koj lub nroog thov lawv xa ib daim tuaj rau koj;
- Mus nqa ib daim los ntawm lub hoob kas pab tib neeg hauv koj lub nroog; los sis
- Rau kev pab muas noj SNAP xwb, koj mam li ua ntawv thov online thaum xyuas hauv: <https://apps.state.or.us/connect>
Yog xav nrhiav lub hoob kas ze tshaj, ntaus 211 los sis mus online rau: www.oregon.gov/DHS/Offices/Pages/index.aspx.

2. Ua daim ntawv thov kev pab.

- **Kev zov me nyuam**, Chaw Zov Me Nyuam Thaum Yus Ua Hauj Lwm (Employment Related Day Care, ERDC): Rau tej yim neeg uas tau nyiaj tsawg tsawg.
Nrhiav tau xov xwm ntxiv nyob hauv chaw website no: <http://www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE>
Yog xav thov kev pab, ua phab ntawv 1–5. Nyeem phab ntawv 13–16 thiab xees npe rau phab ntawv 16.
- **Kev pab muas noj**, Qhov Khoos Kas Pab Yuav Zaub Mov Noj (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP): Pab yuav zaub mov noj. Yog xav thov kev pab, ua phab ntawv 1–7. Nyeem phab ntawv 12–16 thiab xees npe rau phab ntawv 16.
Koj mam li xa phab ntawv 1 tuaj tsuas sau koj lub npe, chaw nyob thiab xees npe yog xav thov kev pab muas noj thiab pib txoj kev ua ntaub ntawv thov kev pab. Yog tias koj tsim nyog tau kev pab muas noj, ces yuav pib txais kev pab txij li hnuv uas ua ntaub ntawv no.
- **Kev pab cuam them nqi kho mob**: Yog xav ua ntawv thov kev pab them nqi kho mob, mus online rau: OregonHealthCare.gov los sis hu 1-800-699-9075 los sis 711 (TTY) Hnuv Monday txog Friday, 7 teev sawv ntxov mus rau 6 teev tsaus ntuj kom ua ib daim ntawv thov.
- **Kev pab nyiaj ntsuab**, Kev Pab Tsev Neeg uas Xav Tau Kev Pab rau Ib Ntus (Temporary Assistance for Needy Families, TANF): Rau tej yim neeg uas khwv tau nyiaj tsawg tsawg uas muaj me nyuam, cov uas xeeb tub yuav yug me nyuam tsis ntev no, los sis Kev Pab Nyiaj Ntsuab rau Neeg Tawg Rog: Rau neeg tawg rog hauv thawj yim lub hlis uas los nyob hauv Teb Chaws Amelikas. Yog xav thov kev pab nyiaj ntsuab, ua tag nrho daim ntawv thov no.

3. Xa daim ntawv thov rov tuaj.

Koj xav tau hauv ntawv, xa duab fax los sis nqa daim ntawv thov kev pab mus rau lub hoob kas pab tib neeg hauv koj lub nroog (*koj ua tau ib daim luam uas sau hnuv tim rau koj tau khaws cia hauv koj cov ntaub ntawv*). Yog tias koj yog ib tug neeg tawg rog uas nyuam qhuav tuaj txog Teb Chaws Amelikas hauv 8 lub hli tas los no thiab nyob hauv lub nras Multnomah, Washington los sis Clackamas, nqa koj tsab ntawv thov mus rau lub hoob kas pab neeg tawg rog nrhiav chaw nyob. Koj yuav tau kev pab hauv Qhov Kev Pab Neeg Tawg Rog (Refugee Case Service Project, RCSP).

4. Teem caij ua kev xam phaj nrog ib tug neeg pab khiav dej num.

Tej zaum yuav tshab xyuas koj tsab ntawv thov thaum ua kev xam phaj no. Tseem ceeb heev kom tuaj raws sij hawm uas koj teem tseg rau kev xam phaj. Yog koj xav rov teem caij rau lwm lub sij hawm, thov qhia rau peb paub.

Yog tias kuv xav tau kev pab muas noj tas sim ntawd yuav ua li cas?

Tej zaum peb yuav muab tau kev pab muas noj hauv xya hnuv yog tias koj tsim nyog tau kev pab.

Kom thiaj tsim nyog, yuav tsum muaj li ib qho nram qab no:

- Koj tau nyiaj tsawg tshaj \$150 tauj ib hlis thiab koj muaj nyiaj ntsuab thiab nyiaj hauv lub tsev ceev nyiaj tsawg tshaj \$100;

- Tag nrho koj cov nyiaj khwv tau rau ib hlis, cov nyiaj ntsuab thiab nyiaj hauv lub tsev ceev nyiaj yeej tsawg tshaj tag nrho cov nqi tsev thiab tej nqi fai fab rau ib lub hlis; los sis
- Koj yog ib tug neeg uas ib sij khiav mus nrhiav kev ua noj hau ib qho los sis ua liaj ua teb raws caij nyoog thiab tsis tshua muaj nyiaj.

Koj yuav tsum muaj ntawv puaj pheej qhia tias koj yog leej twg.

Kuv yuav tau nqa dab tsi tuaj thaum tuaj rau kev xam phaj?

Koj mam li nqa cov no tuaj:

1. Koj daim ntawv qhia npe;
2. Ntawv puav pheej txog koj txoj kev khwv nyiaj txiag;
3. Tus naj npawb Xo Sau rau txhua tus neeg hauv koj tsev uas xav tau kev pab; thiab
4. Ntawv puav pheej uas qhia tias koj muaj cai nyob teb chaws no rau cov neeg uas xav tau kev pab.

Thov qhia peb paub yog tias koj xav tau kev pab nrhiav cov ntaub ntawv no thiab tej zaum peb yuav pab tau koj.

Yog tias kuv tsim nyog tau kev pab ces yuav pib muab kev pab thaum twg?

- *Kev pab nyiaj ntsuab* feem ntau pib hnuv uas peb txais daim ntawv thov kev pab. Yuav muab kev pab npaum li cas kuj pib rau ntawm hnuv ntawd thiab.
- *Kev pab muas noj* feem ntau pib hnuv uas peb txais daim ntawv thov kev pab. Yuav muab kev pab npaum li cas kuj pib rau ntawm hnuv ntawd thiab.
- *Kev pab tu me nyuam* pib thawj hnuv hauv lub hlis uas koj thov kev pab yog tias koj tsim nyog tau kev pab thiab. Tiam sis, hnuv pib them ua tsis tau ntxov dua hnuv uas koj xaiv qhov chaw zov me nyuam uas raug pom zoo nrog lub Rooj Tsav Xwm Pab Pej Xeem (DHS).

Cov naj npawb Xo Sau (SSN) thiab kev ua pej xeem.

Yog tias koj tab tom thov kev pab rau lwm tus neeg thiab tsis yog rau koj tus kheej, peb tsis tas paub koj tus naj npawb SSN los sis seb koj puas ua pej xeem. Tej zaum cov neeg uas tsis yog pej xeem Amelikas tseem yuav tsim nyog tau ib txhia kev pab thiab. Yog tias koj tsis muaj ib tug naj npawb xo sau SSN, ces tej zaum lwm tus neeg hauv koj tsev neeg uas muaj ib tug naj npawb SSN tseem txais tau kev pab. Phab ntawv 13 qhia seb vim li cas DHS khaws txhua tus naj npawb SSN thiab siv txhua tus naj npawb SSN rau dab tsi.

Tsis tas muaj cov naj npawb Xo Sau rau Kev Pab Nyiaj Ntsuab rau Neeg Tawg Rog.

Koj txais tau daim ntawv no ua lwm yam lus, ua ntawv loj, ua lus braille rau neeg dig muag los sis uas lwm yam uas koj nyiam. Yog xav thov kom tau daim ntawv no ua lwm yam los sis lwm yam lus, hu lub hoob kas hauv koj lub nroog los sis 711 rau TTY. Yog xav tau ib daim ntawv uas qhia txog cov hoob kas hauv koj lub nroog thov saib hauv www.oregon.gov/DHS/Offices/Pages/index.aspx.

Agency use only:	Branch:	Case number:	Worker ID:	Case name:	Date of request:	Filing date:
	Expedited service? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Appointment date/time:	Receptionist ID:	MA notice <input type="checkbox"/>		

Thov nug yog tias koj xav tau kev pab ua daim ntawv no.

Yam lus uas kuv hais: _____

Qhia rau peb paub yog koj xav tau: lb tugneeg txhais lus lb tug neeg piav tes txhais lus
 Taucov ntaub ntawv txhais ua lwm yam lus (*yam lus twg*): _____

Cov ntaub ntawv ua: Lus Braille Ntawv loj Kaw suab lus Daim computer disk Tib neeg hais

Qhia peb txog koj

Lub npe tag nrho (<i>lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau npe nrab</i>)			Lub xeem ua ntej yuav txiv (<i>los sis lwm lub npe uas siv</i>)		
_____-_____-_____	_____-_____-_____	_____	_____	_____	_____
Naj npawb Xo Sau	<input type="checkbox"/> Xov tooj los sis <input type="checkbox"/> tseg xov naj npawb (<i>khijib qho</i>)	Email	_____	_____	_____
Chaw nyob	Nroog	Xeev	Zauv cheeb tsam ZIP	_____	_____
Chaw nyob xa ntawv (<i>yog tias txawv</i>)	Nroog	Xeev	Zauv cheeb tsam ZIP	_____	_____
Tus neeg thov kev xees npe (hnuv ua ntawv thov kev pab muas noj xwb). Txhua yam kev pab, xees npe rau phab ntawv 16 kom ua daim ntawv tiav tas.				Hnuv tim	

Kom thiaj ua koj daim ntawv thov kev pab muas noj tiav tas, ua phab ntawv 1-7 thiab xees npe rau phab ntawv 16.

- Kuv tab tom thov kev pab: Tu me nyuam Kev pab vim yus tus khub ntaus yus Muas noj
 Nyiaj ntsuab rau tej yim neeg Nyiaj Ntsuab Rau Neeg Tawg Rog (RCA)
- Koj puas yuav nyob twj ywm hauv Oregon? Tau Tsis tau
- Puas tau muaj leej twg uas koj thov kev pab rau uas tau txais kev pab los ntawm lwm lub xeev hauv 30 hnuv tas los lawm?
 Tau Tsis tau **Yog tias tau**, qhov twg? _____ Txais hnuv twg: _____
- Puas tau muaj leej twg uas koj xav tso lus thov kev pab los sis txais kev pab rau koj? Tau Tsis tau
- Feem ntau koj puas yuav zaub mov thiab nrog txhua tus neeg hauv koj tsev noj mov ua ke? Tau Tsis tau
Yog tias tsis tau, leej twg yuav lawv cov zaub mov rau lawv tus kheej xwb? _____

Koj puas xav tau kev pab tam sim no?

- Thov teb cov lus nug rau koj thiab leej twg uas koj tab tom thov txais kev pab thiab:
 - Puas tau muaj leej twg uas khwv tau nyiaj li \$150 los sis ntau tshaj ntawd tauj ib hlis? Tau Tsis tau
 - Puas tau muaj leej twg uas muaj nyiaj ntsuab npaum li \$100 los sis ntau tshaj ntawd, los yog hauv cov av khauj ceev nyiaj los sis sau tshev? Tau Tsis tau
 - Koj cov nqi xaub tsev thiab nqi fai fab rau ib hlis puas tau ntau tshaj cov nyiaj uas koj khwv tau hauv ib hlis, cov nyiaj ntsuab thiab nyiaj hauv koj lub tsev ceev nyiaj? Tau Tsis tau
 - Puas tau muaj ib tug uas yos teb chaws ua liaj ua teb los sis pab neeg sau qoob loo? Tau Tsis tau
Yog tias tau, puas tau muaj ib tug uas muaj nyiaj ntsuab, nyiaj sau tshev los sis ceev cia npaum li \$100 los sis ntau tshaj ntawd? Tau Tsis tau
Koj puas yuav tau nyiaj li \$25 los sis ntau tshaj ntawd hauv 10 hnuv tom ntej? Tau Tsis tau
- Koj puas xav tau ib qho chaw nyob? Tau Tsis tau
- Koj puas tau muaj ib daim ntawv muab koj ntiab tawm los sis txeeb koj lub tsev rov qab? Tau Tsis tau
- Koj puas tau muaj los sis xav tias yuav muaj ib daim ntawv uas qhia tias lawv yuav tua koj qhov fai fab? Tau Tsis tau
- Koj puas xav tawm ntawm ib qho chaw uas muaj neeg ntaus koj los sis ib qho chaw uas muaj tau xwm txheej? Tau Tsis tau
- Koj tus khub puas tau ua rau koj ntshai vim nws hem, qw rau koj los sis ntaus koj los sis koj cov me nyuam? Tau Tsis tau

1. Qhia peb txog cov neeg uas nyob hauv koj lub tsev

Thov ua qhov nram qab no rau txhua tus neeg hauv koj lub tsev. Koj muaj cai xaiv kom tsis txhob qhia koj yog haiv neeg thiab hom neeg dab tsi. Nws tsis pauv seb koj puas tsim nyog txais kev pab. Cov xov xwm no pab peb ua raws li Txoj Kev Cai VI ntawm Txoj Kev Cai Lis Choj xyoo 1964.

Thov teb cov lus nram qab no rau cov uas xav tau tej kev pab no.

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Yus tus kheej

Hnub yug (hli/hnub/xyoo)

Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb
 Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: [] [] [] - [] [] [] - [] [] [] [] []

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeeb: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: [] [] [] - [] [] [] - [] [] [] [] []

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Hnub yug (hli/hnub/xyoo)

Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb
 Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: [] [] [] - [] [] [] - [] [] [] [] []

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeeb: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: [] [] [] - [] [] [] - [] [] [] [] []

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

2. Puas muaj leej twg hauv koj lub tsev uas xeeb tub? Tau Tsis tau

Yog tias tau, yog leej twg? _____ Hnub yuav los so: _____

3. Puas tau muaj leej twg uas ua tub rog, tau mus ntaus rog los sis tus poj niam tus txiv/cov me nyuam tau ua dua? Tau Tsis tau

4. Rau kev pab nyiaj ntsuab, koj puas tau xav nrog leej twg tham txog koj tej kev txhawj txog koj cov me nyuam? (Ib yam li thab plaub, muaj teeb meem tom tsev kawm ntawv, xav tau kev kho mob los sis nrhiav neeg zov me nyuam.) Tau Tsis tau

5. Sau ntawv txog txhua tus neeg uas xav tau kev pab thiab yog ib tug tub kawm high school, tsev kawm ntawv qib siab, kawm ua hauj lwm los sis lwm yam li no.

	Tus tub kawm ntawv 1	Tus tub kawm ntawv 2
Tus tub kawm ntawv lub npe:		
Lub tsev kawm ntawv/tsev kawm hauj lwm lub npe		
Yog tub kawm ntawv zoo li cas:	<input type="checkbox"/> Kawm High school <input type="checkbox"/> GED <input type="checkbox"/> Qib siab (Graduate) <input type="checkbox"/> Kawm hauj lwm <input type="checkbox"/> Qib siab me (Undergraduate)	<input type="checkbox"/> Kawm High school <input type="checkbox"/> GED <input type="checkbox"/> Qib siab (Graduate) <input type="checkbox"/> Kawm hauj lwm <input type="checkbox"/> Qib siab me (Undergraduate)
Nqi zog rau kev kawm ntawv (credit)		
Tub kawm ntawv lub caij kawm ntawv tas los lawm, lub caij kawm tas sim no los sis ob yam tib si?	<input type="checkbox"/> Lub caij kawm tas los no <input type="checkbox"/> Lub caij kawm tas sim no <input type="checkbox"/> Ob yam tib si	<input type="checkbox"/> Lub caij kawm tas los no <input type="checkbox"/> Lub caij kawm tas sim no <input type="checkbox"/> Ob yam tib si
Tau thov los sis txais nyiaj pab them nqi tsev kawm ntawv?	<input type="checkbox"/> Tab tom thov <input type="checkbox"/> Tau txais	<input type="checkbox"/> Tab tom thov <input type="checkbox"/> Tau txais

Chaw ntxiv piav txog lwm cov neeg uas nrog koj nyob

Thov ua qhov nram qab no rau txhua tus neeg hauv koj lub tsev. Koj muaj cai xaiv kom tsis txhob qhia koj yog haiv neeg thiab hom neeg dab tsi. Nws tsis pauv seb koj puas tsim nyog txais kev pab. Cov xov xwm no pab pab ua raws li Txoj Kev Cai VI ntawm Txoj Kev Cai Lis Choj xyoo 1964.

Thov teb cov lus nram qab no rau cov uas xav tau tej kev pab no.

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Hnub yug (hli/hnub/xyoo) Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb

- Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: [][][][]-[][][][]-[][][][][]

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeem: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: [][][][]-[][][][][]-[][][][][]

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Hnub yug (hli/hnub/xyoo) Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb

- Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: [][][][]-[][][][]-[][][][][]

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeem: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: [][][][]-[][][][][]-[][][][][]

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Hnub yug (hli/hnub/xyoo) Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb

- Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: [][][][]-[][][][]-[][][][][]

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeem: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: [][][][]-[][][][][]-[][][][][]

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

* Yog koj xav tau chaw ntxiv, saib sab nraum daim ntawv no.

Chaw ntxiv piav txog lwm cov neeg uas nrog koj nyob

Thov ua qhov nram qab no rau txhua tus neeg hauv koj lub tsev. Koj muaj cai xaiv kom tsis txhob qhia koj yog haiv neeg thiab hom neeg dab tsi. Nws tsis pauv seb koj puas tsim nyog txais kev pab. Cov xov xwm no pab pab ua raws li Txoj Kev Cai VI ntawm Txoj Kev Cai Lis Choj xyoo 1964.

Thov teb cov lus nram qab no rau cov uas xav tau tej kev pab no.

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Hnub yug (hli/hnub/xyoo)

Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb
 Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: _____

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeeb: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: _____

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Hnub yug (hli/hnub/xyoo)

Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb
 Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: _____

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeeb: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: _____

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

Tag nrho koj lub npe (lub xeem, npe, tsiaj ntawv rau lub npe nrab)

Hnub yug (hli/hnub/xyoo)

Sib txheeb li cas (niam, tub)

Txiv neej/Poj niam: Txiv neej Poj niam

Muaj txij nkawm Sib yuav Tsis muaj txij nkawm
 Poj ntsuam yawg ntsuag
 Sib nrauj Sib yuav, tiam sis tsis nyob ua ke

Haiv neeg: Neeg Mev/Latino Tsis yog Neeg Mev/Latino

Hom neeg twg: Ex xias Neeg dawb
 Neeg Tuaj Hawaii/Koog Pov Txwv hauv Dej Hiav Txwv Pacific
 Neeg Qhab Amelikas/Neeg Xeeb Txawm Nyob Teb Chaws A
 Neeg Dub los sis Africa Amelikas Dub

Khij nram qab rau tej kev pab rau tus neeg no:

Tsis muaj Muas noj Kev tu me nyuam
 Nyiaj ntsuab Kev pab vim yus tus khub ntaus yus

Tus neeg no puas tau muaj ib txoj kev xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Rau kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab, tus neeg no puas tau muaj ntawv txib kom muab ntes? Tau Tsis tau

Kawm hoob twg tiav tas: _____

Naj npawb Xo Sau: _____

Teb Chaws Amelikas ib tug pej xeeb: Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau cia li sau tej xov xwm nram qab no:

Neeg Txawv Teb Chaws tus naj npawb: _____

Yug qhov twg: _____
 (Nroog/xeev los sis teb chaws)

Hnub uas tuaj txog Teb Chaws Amelikas: _____

Hnub uas nkag los hauv Oregon: _____

* Yog koj xav tau chaw ntxiv, thov koj luam ntawv ntxiv los sis thov lawv muab daim DHS 0415X.

Agency use only	Branch:	Case number:	Worker ID:	Case name:
------------------------	----------------	---------------------	-------------------	-------------------

Qhia peb txog cov neeg hauv koj tsev txoj kev ua hauj lwm thiab nyiaj khwv tau.

Thov teb cov lus nug rau koj thiab leej twg uas koj tab tom thov txais kev pab thiab.

1. Puas tau muaj leej twg uas tau los sis xav tias yuav txais ib co nyiaj? Tau Tsis tau
Yog tias tau, thov koj teb ob lo lus nug 2 thiab 3. **Peb yuav xav tau puav pheej txog kev khwv nyiaj rau 30 hnuv tas los no.**

2. Nyiaj los ntawm hauj lwm. Thov qhia peb txog cov nyiaj xuab moos, nyiaj hauj lwm thiab lwm yam nyiaj nqi tes uas koj tau rau lub hli no vim yus ua hauj lwm thiab ua hauj lwm rau yus tus kheej.

a. Kev khwv nyiaj txiag ua yus li tsev lag luam yog thaum koj tau nyiaj vim koj ua hauj lwm, tiam sis tsis muaj ib lub tsev hauj lwm uas ntiav koj uas muab ib daim tshav hauj lwm rau koj thiab txiav se tawm. Tej zaum koj muaj ib lub tsev lag luam uas muaj nws ib qho av khauj tom lub tsev ceev nyiaj, los sis tej zaum koj lam ua tej yam hauj lwm rau tib neeg es lawv muab nyiaj ntsuab them koj.

Peb yuav tsum paub txog cov nyiaj uas koj twb txais lawm los sis cov uas ib tug neeg twg hauv koj tsev uas txheeb ze los sis koj cov me nyuam uas yuav tau lub hlis no. Siv **qhov nyiaj** ua ntej se (*tag nrho muaj npaum li cas ua ntej them se thiab lov lwm qhov nyiaj tawm*).

Puas tau muaj leej twg hauv koj tsev uas tau nyiaj vim lawv ua hauj lwm? Tau Tsis tau
Yog tias tau, thov kom ua phab ntawv no.

Kev khwv tau nyiaj	Txoj Hauj Lwm Thib 1	Txoj Hauj Lwm Thib 2	Txoj Hauj Lwm Thib 3
Tus neeg twg ua hauj lwm:			
Tsev hauj lwm lub npe:			
Tsev hauj lwm tus xov tooj:			
Qib hauj lwm:			
Tau nyiaj xuab moos npaum li cas:	\$	\$	\$
Pes tsawg xuab moos (<i>tauj ib lim piam</i>):			
Tau nyiaj hov ntau (<i>txhua lub lim piam, hli</i>):			
Lwm yam nyiaj tau:	<input type="checkbox"/> Nyiaj pub ua dej siab <input type="checkbox"/> Hauj lwm tshaj plaub caug xuab moos <input type="checkbox"/> Nyiaj pub <input type="checkbox"/> Nyiaj nqi tes <input type="checkbox"/> Nyiaj vim ua tav su los sis tsaus ntuj <input type="checkbox"/> Lwm yam	<input type="checkbox"/> Nyiaj pub ua dej siab <input type="checkbox"/> Hauj lwm tshaj plaub caug xuab moos <input type="checkbox"/> Nyiaj pub <input type="checkbox"/> Nyiaj nqi tes <input type="checkbox"/> Nyiaj vim ua tav su los sis tsaus ntuj <input type="checkbox"/> Lwm yam	<input type="checkbox"/> Nyiaj pub ua dej siab <input type="checkbox"/> Hauj lwm tshaj plaub caug xuab moos <input type="checkbox"/> Nyiaj pub <input type="checkbox"/> Nyiaj nqi tes <input type="checkbox"/> Nyiaj vim ua tav su los sis tsaus ntuj <input type="checkbox"/> Lwm yam
Nyiaj puas yog vim ua hauj lwm rau yus tus kheej?	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau
Koj puas tau muaj tej nqi uas koj them rau tsev lag luam no?	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau
Lub hlis no khwv tau nyiaj npaum li cas:	\$	\$	\$
Lub hlis tas los no khwv tau nyiaj npaum li cas:	\$	\$	\$
*Yog tias kev khwv nyiaj nyuam qhuav pauv los sis yuav pauv, qhia peb paub yog vim li cas:			
Tus nqi tshiab:	\$	\$	\$
Yuav pauv rau hnuv twg:			

2 b. Puas tau muaj leej twg uas poob los sis tsum ib txoj hauj lwm twg hauv 30 hnuv tas los no? Tau Tsis tau

Yog tias tau, yog leej twg? _____ Hnuv kawg uas ua hauj lwm: _____

Vim li cas thiaj poob hauj lwm? _____

Hnuv kawg uas tau nyiaj hauj lwm: _____

3. Puas tau muaj leej twg hauv koj tsev neeg uas ua hauj lwm pub dawb? Tau Tsis tau

Yog tias tau, lub npe rau tus neeg ua hauj lwm pub dawb: _____

Pes tsawg xuab moos tauj ib lim piam? _____

4. Thov sau ntawv qhia txog cov nyiaj uas yus tau tiam sis tsis yog vim yus ua hauj lwm.

Puas tau muaj leej twg hauv koj tsev uas tau nyiaj los ntawm lwm qhov chaw uas tsis yog vim lawv ua hauj lwm?

Tau Tsis tau

Yog tias tau, qhia peb txog cov nyiaj uas khwv tau lub hli no rau leej twg hauv koj tsev uas txheeb ze rau koj los sis koj cov me nyuam (*kuj hais txog cov me nyuam uas yuav yug*).

► **Koj yuav tsum xa ntawv puav pheej tuaj.** Qhia peb txog cov nyiaj, kuj hais txog:

- Nyiaj qiv uas them rov qab rau koj
- Kev pab nyiaj ntsuab
- Nyiaj tseg thaum laus
- Nyiaj Laus (Supplemental Security Income (SSI))
- Nyiaj kawm ntawv (*zoo li nyiaj pab kev kawm ntawv*)
- Nyiaj xiam hoob khab
- Nyiaj yug me nyuam los sis txij nkawm
- Nyiaj them neeg saib xyuas los sis niam txiv uas yuav me nyuam los tu
- Xo Sau tej kev pab
- Nyiaj pab vim ua tub rog
- Lwm yam: _____
- Nyiaj dividend los sis nyiaj paj vim tso peev
- Nyiaj them rau kev raug mob tom hauj lwm
- Nyiaj them rau cov neeg qhab
- Nyiaj poob hauj lwm
- Nyiaj xaub tsev uas them rau koj

Nyiaj uas yus tsis yog khwv tau	1	2	3
Tus neeg twg tau cov nyiaj:			
Tau qhov twg/hom twg:			
Xav tias tseem yuav tau ntxiv:	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau
Tau pes tsawg:	\$	\$	\$
Txais nyiaj no hov ntau (<i>txhua lub lim piam, hli</i>):			
Lub hlis no tau nyiaj uas tsis yog khwv tau ntau npaum li cas:	\$	\$	\$
Lub hlis tas los no tau nyiaj uas tsis yog khwv tau ntau npaum li cas:	\$	\$	\$

Qhia peb txog koj tsev neeg tej nqi

Cov nqi rau kev tu me nyuam

1. Puas tau muaj leej twg uas them nqi zov me nyuam los sis kev tu ib tug neeg laus uas xiam hoob khab? Tau Tsis tau

Yog tias tau, leej twg them? _____ \$ _____ tauj ib hlis.

2. Yog tias koj tau kev pab them nqi tu me nyuam, koj puas them lwm cov nqi tu me nyuam ntxiv rau koj qhov nyiaj copay? Tau Tsis tau

Yog tias tau, sau seb them pes tsawg txhua lub hli. \$ _____ tauj ib hlis.

Qhia peb txog koj txoj kev xav tau kev pab tu me nyuam

1. Thov sau tej xov xwm seb koj ua hauj lwm thaum pes tsawg moos.

Tus niam txiv 1:

Feem ntau ua hauj lwm thaum tsawg moos: Thaum ____ moos sawv ntxov / tsaus ntuj Mus txog ____ moos sawv ntxov / tsaus ntuj

Feem ntau ua hauj tej hnuw twg: Hnub Mon. Hnub Tue. Hnub Wed. Hnub Thu. Hnub Fri. Hnub Sat. Hnub Sun.

Lwm lub sij hawm -(piav seb yog li cas): _____

Lus cim: Yog koj lub caij ua hauj lwm ib sij hloov, qhia txog tej hnuw thiab sij hawm uas koj twb ua hauj lwm dua.

Niam txiv 2 los sis tus txij nkawm yog tias nyob hauv koj tsev los sis ua lwm txoj hauj lwm ntxiv:

Feem ntau ua hauj lwm thaum tsawg moos: Thaum ____ moos sawv ntxov / tsaus ntuj Mus txog ____ moos sawv ntxov / tsaus ntuj

Feem ntau ua hauj tej hnuw twg: Hnub Mon. Hnub Tue. Hnub Wed. Hnub Thu. Hnub Fri. Hnub Sat. Hnub Sun.

Lwm lub sij hawm (piav seb yog li cas): _____

2. Thov sau tej xov xwm txog cov neeg uas zov me nyuam rau koj.

Tus neeg zov me nyuam: _____ **Naj npawb xov tooj:** - -

Tus neeg zov thib ob: _____ **Naj npawb xov tooj:** - -

Yog koj xav tau kev pab xaiv ib tug neeg zov, tiv tauj rau: 211Info thaum ntaus 211, ntaus ntawv text lo lus “children” rau 898211, email children@211.org los sis xyuas hauv 211Info.org.

3. Koj puas muaj tsev nyob? Tau Tsis tau

Tsis muaj tsev nyob txhais tau hais tias nyob hauv chaw thaum muaj xwm txheej, sib faib ib lub tsev nrog lwm tsev neeg vim poob hauj lwm los sis poob koj lub tsev, nyob hauv chaw xaub pw, tsheb, tshav puam, chaw rau pej xeem sawv daws, pw pem roob los sis lwm qhov chaw zoo li ntawd.

4. Koj puas xav tau kev tu me nyuam rau ib tug uas koj ua niam qhuav txiv qhuav? Tau Tsis tau

5. Ib tug neeg zov me nyuam los sis niam txiv puas yog ib tug tub rog puv sij hawm, ua tub rog ib nrab sij hawm los sis nyob hauv pawg National Guard? Tau Tsis tau

6. Koj puas sib faib sij hawm nrog me nyuam rau cov me nyuam uas xav tau kev tu? Tau Tsis tau

7. Koj puas xav tau kev pab tu me nyuam thaum koj ua hauj lwm thiab kawm ntawv? Tau Tsis tau

Tsuas yuav pom zoo rau tej xuab moos kawm ntawv yog tias koj ua hauj lwm thiab mus rau ib lub tsev kawm ntawv uas tsim nyog tau tuam tsoom fwv txoj kev pab nyiaj txiag. Koj yuav tsum muab ib daim luam txog koj cov ntaub ntawv tso npe kawm ntawv thiab ib daim txog tej hoob uas kawm tas sim no.

8. Rau kev tu me nyuam no, koj cov me nyuam puas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob (txhaj koob tshuaj) raws caij raws nyoog? Tau Tsis tau

Yog tias tsis tau, tiv tauj koj tus kws kho mob los sis lub rooj tsav xwm saib xyuas kev noj qab nyob zoo hauv koj lub nroog yog xav paub ntxiv. Koj yuav tsum ua raws li lub xeev tej kev cai hais txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob los sis tej kev zam cai yog koj yuav tau kev pab tu me nyuam.

9. Puas tau muaj leej twg hauv tsev neeg uas ua tub rog tas sim no? Tau Tsis tau

Yog tias tau, yog leej twg: _____ Ua tub rog puv sij hawm
 Pawg Tub Rog National Guard los sis Reserve Unit

10. Koj tsev neeg tej cuab tam puas tau muaj nqi tshaj ib lab daus las (\$1,000,000)? Tau Tsis tau

Yog koj tsuas thov kev pab tu me nyuam, thov mus tom ntej rau phab ntawv 13, nyem phab 13–16 thiab xees npe rau phab ntawv 16.

Yog tias thov kev pab muas noj thiab nyiaj ntsuab cia li ua ntxiv mus.

Tej nqi tsev

1. Koj los sis leej twg hauv koj tsev puas tau them tej nqi tsev?

Tau Tsis tau

Yog tias tau, thov ua qhov nram qab no.

Nqi xaub tsev Nqi yuav tsev Tag nrho tus nqi xaub/yuav tsev yog li cas? _____

Koj them npaum li cas ntawm tus nqi no? \$ _____ tauj <input type="checkbox"/> lb lim piam <input type="checkbox"/> lb hlis <input type="checkbox"/> lb xyoos	Isalas kub hnyiab/xwm txheej, yog tias yog lwm tus nqi: \$ _____ tauj <input type="checkbox"/> lb lim piam <input type="checkbox"/> lb hlis <input type="checkbox"/> lb xyoos	Tsub se rau tsev, yog tias yog lwm tus nqi: \$ _____ tauj <input type="checkbox"/> lb lim piam <input type="checkbox"/> lb hlis <input type="checkbox"/> lb xyoos
Tus neeg los sis tsev lag luam uas koj them nqi xaub tsev/nqi muas tsev rau:	Peb tiv tauj puas tau tus neeg/tsev lag luam no? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau Yog tias tau, lawv tus xov tooj yog: _ _ _ - _ _ _ - _ _ _	

2. Koj puas tau xav tias koj yuav them tib tug nqi tsev ntawd lub hlis tom ntej no?

Tau Tsis tau

3. Koj puas tau txais kev pab them cov nqi tsev?

Tau Tsis tau

Yog tias tau, thov ua qhov nram qab no.

Leej twg them	Them rau leej twg	Them npaum li cas
		\$
		\$

4. Yog tias koj sau tias koj khwv tsis tau nyiaj li, koj ua li cas thiaj them tau koj cov nqi tsev?

Nqi fai fab

1. Koj puas tau them nqi fai fab/nqi roj rau koj lub tsev?

Tau Tsis tau

a) **Tus** nqi tso cua sov/txias puas nyob hauv tus nqi xaub/muas tsev?

Tau Tsis tau

2. Koj them lwm cov nqi fai fab dab tsi?

Dej/dej liam sij Khib nyiab Fai fab Roj Xov tooj Lwm yam: _____

Tsev hais plaub txib kom them cov nqi txhawb pab me nyuam dab tsi

1. Leej twg hauv koj tsev puas tau raug txib kom them nyiaj txhawb pab me nyuam rau ib tug neeg sab nraum koj tsev?

Yog tias tau, thov ua qhov nram qab no.

Tau Tsis tau

Leej twg them cov nyiaj txhawb pab no	Rau tus me nyuam twg	Them npaum li cas
		\$

Cov nqi kho mob

1. Puas muaj leej twg uas koj tab tom thov kev pab uas muaj 60 xyoo rov saum uas muaj kev xiam hoob khab SSI/SSD?

Tau Tsis tau

Yog tias tau, sau qhia txog cov nqi kho mob uas koj tau them, kuj hais txog nyiaj isalas duav nqi kho mob.

Tus neeg twg them cov nqi kho mob no	Them npaum li cas
	\$ _____ tauj ib hlis

Agency use only	<input type="checkbox"/> FUA	<input type="checkbox"/> LUA	<input type="checkbox"/> IUA	<input type="checkbox"/> TUA	<input type="checkbox"/> COS
------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------

Qhia peb txog koj tsev neeg tej nyiaj txiag

1. Koj los yog leej twg uas koj thov kev pab rau puas tau muaj los sis ua npe rau ib yam dab tsi nram qab no?

- a) Cov av khauj sau tshev, ceev nyiaj, credit union, IRA, 401K. Tau Tsis tau
- b) Cstock, bond, av khauj money market, CD, nyiaj txiag trust. Tau Tsis tau
- c) Nyiaj ntsuab hauv tsev los sis lwm yam: _____ Tau Tsis tau

Yog tias tau rau ib yam twg saum toj no, thov ua qhov nram qab no.

Hom	Lub npe/lub tsev ceev nyiaj nyob qhov twg	Tas sim no muaj nqi/tshuav npaum li cas	Yog leej twg li

2. Puas tau muaj leej twg uas tab tom yuav, los sis ua tswv tsev, rau tej vaj tsev, thaj av los sis tej tsev uas koj tsis nyob hauv?

Tau Tsis tau

3. Leej twg puas tau muaj ib yam khoom uas muaj nqi? (*Piv xam hais tias: tsheb, tsheb thauj khoom, nkoj, thiab ntxiv.*)

Tau Tsis tau

4. Koj los yog ib tug neeg hauv koj tsev neeg puas tau raug mob vim muaj xwm txheej uas koj tab tom foob kom tau nyiaj?

Tau Tsis tau

Yog tias tau, koj raug mob rau hnuv twg? _____

Yog tias tau, thov ua daim ntawv MSC 0451, *Daim Ntawv Qhia txog Kev Raug Mob hauv Tsheb los sis MSC 0451NV, Daim Ntawv Qhia txog Kev Raug Mob Tsis Yog hauv Tsheb.*

Qhia peb txog koj txoj kev pab muas noj sab nraum lub xeev

1. Oregon muaj kev cai uas txwv tsuas pub txais kev pab SNAP rau 3 lub hlis xwb. Lub sij hawm txwv li no yog rau cov neeg laus uas muaj 18-49 xyos uas muaj cuab kav ua hauj lwm thiab tsis muaj me nyuam nyob hauv lawv lub tsev. Lawv tsuas txais tau kev SNAP rau 3 lub hlis hauv 3 xyos twg. Tej hli uas koj txais kev pab SNAP hauv lwm lub xeev yuav raug suav rau tej lub Hli uas Koj Txais hauv Oregon thiab.

Koj los sis leej twg uas koj tab tom thov kev pab puas tau kev pab SNAP hauv lwm lub xeev txij li lub Ib Hlis Ntuj hnuv tim 1, 2019?

Yog tias tau, thov ua qhov nram qab no.

Tau Tsis tau

Tus neeg	Xeev

Yog tias koj tsuas thov kev pab muas noj thiab kev tu me nyuam, mus tom ntej rau phab ntawv 12.

Nyeem phab ntawv 12–16 thiab xees npe rau phab ntawv 16.

Yog tias thov kev pab nyiaj ntsuab cia li ua ntxiv mus.

Qhia peb txog koj lub sij hawm txais kev pab TANF

1. Oregon tsa kev cai uas hais tias tsuas pub txais kev pab Temporary Assistance for Needy Families (TANF) rau 60 lub hli. Tej hli uas koj txais kev pab TANF hauv lwm lub xeev los sis ntawm pawg neeg qhab kev pab TANF yuav raug suav rau tej lub Hli uas Koj Txais hauv Oregon thiab.

Koj los sis leej twg uas koj tab tom thov kev pab puas tau kev pab TANF hauv lwm lub xeev los sis los ntawm ib pawg neeg qhab kev pab TANF txij li xyoo 1996 los? Tau Tsis tau

Yog tias tau, thov ua qhov nram qab no.

Tus neeg	Lub xeev los sis pawg neeg qhab	Pes tsawg hlis uas tau TANF

Qhia peb txog koj txoj kev nyob hauv ib pawg neeg qhab

1. Puas muaj leej twg uas koj tab tom thov kev pab uas yog ib tug mej zeej hauv Oregon ib lub ntawm cuaj pawg neeg qhab uas tuam tsoom fvw pom zoo rau?

Yog tias tau, yog pawg neeg twg:

Tau Tsis tau

Pawg neeg qhab Burns Paiute

Pawg Neeg Qhab Klamath

Pawg Neeg Qhab Confederated hauv Coos, Lower Umpqua thiab Siuslaw

Pawg Neeg Qhab Confederated hauv Siletz

Pawg Neeg Qhab Coquille

Pawg Neeg Qhab Confederated hauv Umatilla Neeg Qhab Thaj Chaw

Pawg Neeg Qhab Cow Creek Band hauv Umpqua

Pawg Neeg Qhab Confederated hauv Warm Springs

Pawg Neeg Qhab Confederated hauv Grand Ronde

2. Puas muaj leej twg uas koj tab tom thov kev pab uas yog ib tug mej zeej hauv lwm pawg neeg qhab uas tuam tsoom fvw pom zoo rau?

Tus neeg	Pawg neeg qhab

Qhia peb txog koog zej zog uas koj nyob

1. Koj puas nyob hauv ib qho chaw twg nram qab no?

Neeg Qhab Thaj Chaw

Tau Tsis tau

Yog tias tau, yog qhov twg? _____

Neeg Qhab koog zej zog

Tau Tsis tau

Yog tias tau, yog qhov twg? _____

Neeg Qhab thaj av uas teem cia

Tau Tsis tau

Yog tias tau, yog qhov twg? _____

Qhia peb txog koj tsev neeg tej kev xiam hoob khab

1. Puas tau muaj leej twg uas koj tab tom thov kev pab uas xiam hoob khab uas yuav kav ntev tshaj 12 lub hlis?

Tau Tsis tau Yog tias tau, yog leej twg? _____

2. Puas tau muaj leej twg hauv koj tsev uas tau ua ntawv thov los sis tseem xav tias yuav ua ntawv thov kev pab vim xiam hoob khab los ntawm Chaw Tswj Xyuas Nyiaj Laus Social Security? Tau Tsis tau

Yog tias tau, daim ntawv thov puas tau: Raug pom zoo Tsis pom zoo Tseem tsis paub

Qhia peb txog cov niam txiv uas tsis nyob hauv koj lub tsev

Tseem ceeb – Thaum thov kev pab, koj thiaj tso lus rau peb kom qhia tseeb tias leej twg yog niam txiv (*tus me nyuam leej txiv tiag lub npe*) thiab sim uas kom tus niam txiv uas tsis nyob hauv koj tsev los pab tsuas yog koj xav tias nws yuav ua rau koj los sis tus me nyuam ntawd raug mob.

1. Yog tias muaj leej twg hauv koj tsev uas xeeb me nyuam, leej txiv puas nyob hauv koj lub tsev? Tau Tsis tau
2. Cov me nyuam niam los sis txiv puas nyob sab nraum tus me nyuam ntawd lub tsev? Tau Tsis tau

Yog tias nyob, ces thov sau tus niam los sis txiv npe txawm yog tus me nyuam twb tsis tau yug los. Thiab, sau koj niam thiab txiv npe yog tias koj muaj 18 xyoo rov hauv thiab tsis nrog lawv nyob lawm. **Thov sau ntau npaum li koj sau tau.**

a) Niam los sis txiv thib 1 uas tsis nyob

Lub npe (<i>npe, tsiaj ntawv rau npe nrab, lub xeem</i>):		Nov yog kuv: <input type="checkbox"/> tus txij nkawm los sis txij nkawm qub <input type="checkbox"/> tus me nyuam <input type="checkbox"/> tus khub los sis tus khub qub <input type="checkbox"/> me nyuam tshiab <input type="checkbox"/> lwm yam: _____	
Poj niam los sis txiv neej: <input type="checkbox"/> Poj niam <input type="checkbox"/> Txiv neej	Hnub yug: (<i>hli, hnub, xyoo</i>): Naj npawb Xo Sau (<i>yog koj paub tus naj npawb no</i>): [] [] [] [] - [] [] [] [] - [] [] [] []		
Chaw nyob:	Nroog:	Xeev:	Zauv Cheeb Tsam (ZIP):
Xov Tooj: [] [] [] [] - [] [] [] [] - [] [] [] []		Hnub uas tus niam los sis txiv no tsum tsis nrog tus me nyuam nyob lawm (<i>hli, hnub, xyoo</i>):	
Tus niam los sis txiv no siv pes tsawg xuab moos tauj ib lim piam nrog tus me nyuam no: Siv pes tsawg xuab moos no hauv tus (cov) me nyuam lub tsev?		Sau tus niam txiv tus (cov) me nyuam uas koj sau hauv daim ntawv thov no.	
Yog tias nov yog leej txiv uas khiav lawm, puas tau qhia tseeb raws li txoj kev cai hais tias nws yog leej txiv tiag? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau <input type="checkbox"/> Kuv tsis paub			
Koj puas xav tias tus niam los sis txiv no yuav ua rau koj los sis tus me nyuam no raug mob yog tias peb sim qhia tseeb hais nws yog niam txiv los sis yuav isalas duav nqi kho mob los ntawm nws? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau			

a) Niam los sis txiv thib 2 uas tsis nyob

Lub npe (<i>npe, tsiaj ntawv rau npe nrab, lub xeem</i>):		Nov yog kuv: <input type="checkbox"/> tus txij nkawm los sis txij nkawm qub <input type="checkbox"/> tus me nyuam <input type="checkbox"/> tus khub los sis tus khub qub <input type="checkbox"/> me nyuam tshiab <input type="checkbox"/> lwm yam: _____	
Poj niam los sis txiv neej: <input type="checkbox"/> Poj niam <input type="checkbox"/> Txiv neej	Hnub yug: (<i>hli, hnub, xyoo</i>): Naj npawb Xo Sau (<i>yog koj paub tus naj npawb no</i>): [] [] [] [] - [] [] [] [] - [] [] [] []		
Chaw nyob:	Nroog:	Xeev:	Zauv Cheeb Tsam (ZIP):
Xov Tooj: [] [] [] [] - [] [] [] [] - [] [] [] []		Hnub uas tus niam los sis txiv no tsum tsis nrog tus me nyuam nyob lawm (<i>hli, hnub, xyoo</i>):	
Tus niam los sis txiv no siv pes tsawg xuab moos tauj ib lim piam nrog tus me nyuam no: Siv pes tsawg xuab moos no hauv tus (cov) me nyuam lub tsev?		Sau tus niam txiv tus (cov) me nyuam uas koj sau hauv daim ntawv thov no.	
Yog tias nov yog leej txiv uas khiav lawm, puas tau qhia tseeb raws li txoj kev cai hais tias nws yog leej txiv tiag? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau <input type="checkbox"/> Kuv tsis paub			
Koj puas xav tias tus niam los sis txiv no yuav ua rau koj los sis tus me nyuam no raug mob yog tias peb sim qhia tseeb hais nws yog niam txiv los sis yuav isalas duav nqi kho mob los ntawm nws? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau			

*Thov ua ntawv luam txog daim ntawv no yog tias muaj lwm tus niam los sis txiv.

Tej ntaub ntawv qhia txog kev pab nyiaj ntsuab

Kev pab nyiaj ntsuab kuj muaj npe hu ua Kev Pab Tsev Neeg uas Xav Tau Kev Pab rau Ib Ntus (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) los sis Nyiaj Ntsuab Rau Neeg Tawg Rog (Refugee Cash Assistance, RCA). Kev pab nyiaj ntsuab yog pab tej yim neeg tau tej yam zoo li zaub mov noj, khaub ncaws, tsev nyob thiab nqi fai fab.

Nyob hauv Oregon feem ntaum yuav muab kev pab nyiaj ntsuab li no hauv ib Daim Npav Tiv Nqi (EBT). Nov kuj hu ua ib Daim Npav Oregon Trail Card. Yus kuj siv tsis tau kev pab nyiaj ntsuab los sis rho thaum siv daim npav Oregon Trail Card hauv ib lub:

- Tsev muag cawv. Nov kuj hais txog cov tsev lag luam uas tsuas los sis feem ntau tsuas muag dej cawv npias los sis cawv txiv hmab.
- Tej tsev casino, tsev twv txiaj los sis ntaus phaib.
- Tej tsev uas ua kev lom zem rau neeg laus xws cov neeg uas hle khaub ncaws los sis ua yeeb yam liab qab kom lom zem. Nov kuj hais txog cov tsev lag luam uas tsuas los sis feem ntau muag yeeb yam liab qab.
- Cov tsev muag tshuaj xas.

Tej kev txwv no hais txog:

- Hauv Oregon.
- Sab nraum Oregon.
- Hauv tej pawg neeg qhab tej thaj av.

Tej kev txwv no kuj hais txog cov nyiaj ntsuab uas nyob hauv yus lub tsev ceev nyiaj.

Yog koj tab tom thov kev pab nyiaj ntsuab rau tej yim neeg:

“Kev tsub” nqi thiab lub xeev muaj cai tsub nqi ntawm cov nyiaj uas koj tau vim raug mob lawm

Kom tsim nyog tau kev pab, koj yuav tsum cia DHS txais tej nyiaj txiaj uas koj tau los sis lwm cov neeg hauv koj tsev neeg, kuj hais txog ib tug me nyuam uas yuav yug los tom ntej los sis tej uas lawv muaj cai txais los ntawm:

- Lwm tus neeg, tsev lag luam los sis lwm qhov chaw uas lav ris los sis tej zaum yuav tsum lav ris tej nqi vim raug mob, zoo li thaum ua tsheb sib nrau.

Muaj tej ciam uas qhia seb DHS txeeb tau nyiaj npaum li cas. Lawv txeeb tsis tau ntau tshaj tus nqi uas lawv them nyiaj ntsuab pab koj thiab koj tsev neeg lawm.

Thaum xees npe rau daim ntawv no, koj yeem lus hais tias koj yuav pab DHS nrhiav kom tau thiab txais tej nyiaj no. Yog koj los sis ib tug hauv koj tsev neeg tab tom txais kev pab thiab lwm tus neeg los sis tsev lag luam ua rau lawv muaj xwm txheej los sis raug mob koj yuav tsum qhia rau DHS paub ua ntej dhau 10 hnub. Lub xeev muaj cai tsub nqi rau tej nyiaj txiaj zoo li no.

Yog koj tab tom thov kev pab nyiaj ntsuab rau tej yim neeg:

Tej yam uas tsim nyog koj paub txog “kev muab tau kev txhawb pab”

“Txhawb pab” txhais tau tias cov nyiaj uas koj thiab koj cov me nyuam tau, zoo li nyiaj tu tus poj niam los sis txhawb pab me nyuam.

Thaum koj tau kev pab nyiaj ntsuab, koj tab tom "muab" txoj cai rau lub xeev kom lawv khaws tau cov nyiaj txhawb pab uas koj los sis leej twg hauv koj tsev neeg tau los ntawm lwm tus neeg. Yuav siv cov nyiaj no mus them lub xeev rov qab vim koj tau cov nyiaj lawm.

LUS CIM: Nov tsis qhia txog ib lub caij twg uas koj tau nyiaj los ntawm JOBS Plus, lub Xeev Family Pre-SSI/SSDI Program (SFPSS) los sis qhov Post-TANF Program; thaum koj yog ib tse neeg uas muaj ob tug niam txiv; los sis thaum koj txais Nyiaj Poob Hauj Lwm.

Nov txhais tau tias thaum koj tab tom txais kev pab nyiaj ntsuab:

Lub xeev yuav khaws me ntsis nyiaj ntawm cov nyiaj txhawb pab (*rau tej nqi tas sim no thiab rau yav tas los lawm*) uas koj thiab cov neeg hauv koj tsev neeg tau lawm. Lub xeev yuav tsis khaws tag nrho koj cov nyiaj txhawb pab cia. Lub xeev yuav xa \$50 daus las ntawm cov nyiaj txhawb pab me nyuam tauj ib tug me nyuam tauj ib hlis rau koj mus txog \$200 rau ib tse neeg tauj ib hlis. Lub xeev yuav tsis suav cov nyiaj ua nyiaj khwv tau thaum xyuas seb koj tsim nyog txais npaum li cas thiab tej kev pab zoo li cas.

LUS CIM: Yog koj ua ntawv thov kev pab nyiaj ntsuab los sis koj nyob hauv SFPSS los sis JOBS Plus, los sis koj yog ib tse neeg uas muaj ob tug niam txiv, feem ntau lub xeev yuav tsis khaws koj cov nyiaj txhawb pab me nyuam cia. Thaum xyuas seb koj tsim nyog txais npaum li cas thiab tej kev pab zoo li cas, \$50 (*tauj ib tug me nyuam tauj ib hlis mus txog \$200 rau ib tse neeg tauj ib hlis*) ntawm cov nyiaj txhawb pab me nyuam yuav tsis muab suav ua koj cov nyiaj uas khwv tau rau ib hlis.

Thaum koj tawm ntawm kev pab nyiaj ntsuab:

- Tej nyiaj txhawb pab yuav mus rau koj;
- Tej nqi uas tshuav rau yav tas los lawm thaum koj tseem tau kev pab nyiaj ntsuab lub xeev yuav muab khaws cia;
- Tej nqi uas tshuav rau yav tas los lawm thaum koj tsis tau kev pab nyiaj ntsuab lub xeev yuav mus ncaj qha rau koj.

Koom Tes nrog Kev Txhawb Pab Me Nyuam

Thaum koj tseem txais kev pab nyiaj ntsuab, koj yuav tau nrog lub xeev lub Koom Haum Txhawb Pab Me Nyuam sib koom tes.

Tseem Ceeb: Koj tsis tas koom tes nrog kev txhawb pab me nyuam yog koj xav tias ua li ntawd yuav ua rau koj los sis koj cov me nyuam raug mob.

Koom tes nrog kev txhawb pab me nyuam txhais tau hais tias:

- Pab nrhiav kom tau koj tus me nyuam lwm tus niam los sis txiv (*tsuas yog koj xav tias ua li ntawd yuav ua rau koj los sis koj cov me nyuam raug mob*);
- Qhia tseeb tias tus me nyuam leej txiv yog leej twg (*qhia tseeb tias niam txiv yog leej twg*);
- Ua ntawv txib kom them nyiaj txhawb pab.

Tej xov xwm txog qhov kev pab TANF tej kev tsub txim

Yog koj txhob txwm ua ib yam nram qab no kom koj tau kev pab Temporary Assistance for Needy Families (TANF) thiab/los sis Nyiaj Ntsuab Rau Neeg Tawg Rog (RCA) koj yuav raug txoj kev tsub txim ntawm koj:

- Qhia tej yam tsis tseeb txog koj los sis leej twg uas koj thov kev kev pab rau;
- Zais tej xov xwm txog koj los sis leej twg uas koj tab tom thov kev kev pab rau;
- Qhia tej yam tsis tseeb seb koj nyob qhov twg.

Thawj zaug uas koj ua ib yam twg no koj yuav tsis txais TANF tej kev pab rau 12 lub hlis. Zaum thib ob koj yuav tsis txais TANF tej kev pab rau 24 lub hlis. Zaum thib peb koj yuav tsis txais TANF tej kev pab tas mus ib txhis li. Koj kuj yuav tau them tag nrho tej nyiaj uas koj tau ntawm TANF uas koj yeej tsis tsim nyog tau rov qab. Koj tej kev pab muas noj yuav tsis nce txawm koj tau kev pab TANF tsawg zog vim koj tau hais tej yam tsis tseeb los sis tau dag tsis qhia qhov tseeb rau peb lawm.

Tej xov xwm txog qhov kev pab Supplemental Nutritional Assistance Program (SNAP) tej kev tsub txim

Yog koj ua tej yam nram qab no...	Yuav muab koj tej kev pab muas noj txiav...
<ul style="list-style-type: none"> • Zais tej xov xwm los sis qhia tej yam tsis tseeb; • Siv tej daim Electronic Benefits Transfer (EBT) uas yog lwm tus neeg li; • Siv tej kev pab muas noj coj mus yuav cawv los sis luam yeeb; • Sib pauv los sis muag tej kev pab los sis tej daim EBT; • Muab tej thoob pauv los ua nyiaj ntsuab; • Muab tej zaub mov uas siv kev pab muas noj muag ua nyiaj ntsuab. 	<ul style="list-style-type: none"> • 12 lub hlis rau thawj zaug uas yus txhaum kev cai; • 24 lub hlis rau zaum thib ob uas yus txhaum kev cai; • Tas mus li thaum txhaum kev cai zaum thib peb.
<ul style="list-style-type: none"> • Muab tej kev pab muas noj pauv rau tej yam tshuaj uas kws kho mob sau zoo li tshuaj yeeb. 	<ul style="list-style-type: none"> • 24 lub hlis rau thawj zaug uas yus txhaum kev cai; • Tas mus li thaum txhaum kev cai zaum thib ob.
<ul style="list-style-type: none"> • Muab tej kev pab muas noj pauv rau tej phom, muas txwv los sis hoob pob. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tas mus li.
<ul style="list-style-type: none"> • Muab pauv, yuav, los sis muag tej kev pab muas noj ntau npaum \$500 daus las los sis ntau tshaj ntawd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tas mus li.
<ul style="list-style-type: none"> • Qhia tej yam tsis tseeb seb koj yog leej twg los sis nyob qhov twg kom koj tau kev pab muas noj ntxiv. 	<ul style="list-style-type: none"> • 10 xyoo rau txhua zaus uas koj txhaum kev cai.
<p>Tej zaum koj kuj yuav tau them txog li ntawm \$250,000 los sis raug kaw hauv tsev loj kuj kom txog li 20 xyoo los sis ob yam tib si, yog koj ua tej yam no. Koj kuj raug tau txim ntawm tuam tsoom fwv tej kev cai thiab.</p>	
Yog koj txhob txwm ua tej yam nram no...	Tej zaum koj yuav...
<ul style="list-style-type: none"> • Siv tej daim EBT uas tsis yog koj li; • Xa koj daim EBT rau lwm tus neeg; • Yuav los sis muaj tej daim EBT uas tsis yog koj li. 	<ul style="list-style-type: none"> • Txhaum kev cai loj los sis me me ntsis; • Raug nplua; • Raug kaw qhov taub; • Tsis tsim nyog tau nyiaj muas noj rau ib lub sij hawm.

Tej xov xwm txog txhua yam kev pab

Peb txoj kev cai uas tsis pub xaiv tib neeg ntsej muag

Lub Rooj Tsav Xwm uas Pab Tib Neeg (DHS) tsis xaiv leej twg ntsej muag. Nov txhais tau hais tias DHS yuav pab txhua tus neeg uas tsim nyog tau kev pab thiab yuav tsis ua txawv rau ib tug neeg twg vim yog lawv hnuv nyoog, haiv neeg, xim tawv nqaij, tuaj lub teb chaws twg, yog poj niam los sis txiv neej, kev teev ntuj, kev coj kas moos¹, xiam hoob khab los sis nyiam poj niam los sis txiv neej².

Koj muaj cai qhia kev tsis txaus siab yog tias koj xav tias DHS tau ua txawv rau koj vim yog ib yam dab tsi saum toj no. Yog xav qhia kev tsis txaus siab rau lub xeev, koj muaj cai hu mus rau tus Tswv Xeev Teb lub Hoob Kas nyob ntawm 1-800-442-5238 (TTY 711) los sis sau ntawv mus rau lawv lub hoob kas nyob ntawm:

Governor's Advocacy Office (Tswv Xeev Teb lub Hoob Kas)
500 Summer Street NE, E17
Salem, OR 97301
Tsab Email: DHS.info@state.or.us

“Txoj kev cai hais tias yuav tsum saib tib neeg rau nqi kom sib txig!”

Teb Chaws Amelikas lub Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Kev Ua Liaj Ua Teb (USDA) thiab Teb Chaws Amelikas Qhov Chaw rau Kev Noj Qab Nyob Zoo thiab Kev Pab Tib Neeg (HHS) yog ob tsev hauj lwm uas tsis xaiv tib neeg ntsej muag thaum ntiav neeg thiab muab kev pab. Muaj tej kev pab ntxiv thiab lwm yam kev pab rau tib neeg uas xiam hoob khab yog yus thov.

Yog xav qhia kev tsis txaus siab rau USDA thiab HHS, thov nyeem daim ntawv “*Tib Neeg Daim Qhia Kev Tsis Txaus Siab Vim Xaiv Neeg Ntsej Muag*” daim (DHS 9001). Koj nrhiav tau daim ntawv no nyob hauv “*Information and Referral Packet*” (DHS 6609).

Vim li cas peb xav tau koj tus naj npawb Xo Sau

Cov naj npawb Xo Sau (SSN) – Tuam tseem fww tej kev cai (42 USC 1320b-7(a) thiab (b), 7 USC 2011-2036, 42 CFR 435.910, 42 CFR 435.920 thiab 42 CFR 457.340(b)) thiab DHS txoj cai (OAR 461-120-0210) yuam kom leej twg uas thov kev pab nyiaj ntsuab los sis nyiaj muas noj kom muab lawv tus SSN rau DHS. Yog koj muab koj tus SSN, nws yuav pab peb ua koj daim ntawv thov sai dua. Yog leej twg tsis muaj ib tug SSN, xyuas ntawm www.ssa.gov.

- a. DHS yuav siv koj tus SSN los pab txiav txim seb koj puas tsim nyog tau tej kev pab. Yuav siv koj tus SSN los xyuas seb koj khwv tau nyiaj npaum li cas, muaj lwm yam khoom ntiag tug dab tsi thiab muab piv rau lwm lub xeev thiab tuam tsoom fww cov ntaub ntawv zoo li IRS, Medicaid, kev txhawb pab me nyuam, Nyiaj Laus (Social Security), kev pab thaum Poob Hauj Lwm thiab lwm yam kev pab pej xeem sawv daws.
- b. DHS muaj cai siv koj tus SSN coj los uas ntaub ntawv qhia txog tej lub koom haum uas pab nyiaj vim koj tau txais los sis ua ntawv thov lawv tej kev pab lawm.
- c. DHS muaj cai siv los sis faib koj tus SSN:
 - Yog xav tau kom khiav tau tej hauj lwm rau tej kev pab uas koj thov los sis txais kev pab lawm;
 - Kom ntsuam xyuas thiab muab tej yam kho kom zoo zog;
 - Kom kuaj seb puas tau them tus nqi yog thiab rov qab yuav tej nyiaj uas lawv them ntau tshaj lawm;
 - Kom xyuas seb tsis muaj ib tug neeg twg uas txais kev pab hauv ob peb yim neeg.

Tsis tas muaj cov naj npawb Xo Sau rau Kev Pab Nyiaj Ntsuab rau Neeg Tawg Rog.

¹ Cov neeg uas txais SNAP tau kev tiv thaiv ntawm kev xaiv ntsej muag vim yog lawv txoj kev ntsej muag kev kas moos.

² Qhov uas yus nyiam txiv neej los sis poj niam yog ib yam uas lub Xeev Oregon pov hwm, tiam sis tuam tsoom fww tej cai no tsis pov hwm li.

Tej xov xwm txog koj tej cai thiab tej kev lav ris

Thaum xees npe nram qab no kuv yeem lus hais tias:

- Kuv to taub hais tias yog kuv nyob hauv Qhov Kev Pab Neeg Tawg Rog (RCSP), lo lus "DHS" kuj hais txog cov neeg uas ua hauj lwm rau DHS thiab.
- Kuv tau qhia DHS tej yam tseeb, uas thwj thiab tau qhia txhua nrho;
- Kuv to taub yog tias kuv dag los sis zais tej yam xov xwm ces tej zaum kuv yuav raug txim los ntawm lub xeev thiab tuam tseem fww, thiab tej zaum yuav tau them cov nyiaj uas kuv txais rov qab (*nov hais txog tej tus neeg uas tau kev pab nyiaj ntsuab*);
- DHS muaj cai tshab xyuas kuv qhov txooj xwm no. Tej zaum ua li no lawv yuav tuaj rau kuv lub tsev;
- Kuv lav lus hais tias kuv yog ib tug pej xeev hauv Oregon;
- Kuv yuav qhia txog tej kev pauv ntawm kuv lub neej uas kuv muab rau DHS thaum twg DHS yuam kom kuv qhia;
- Kuv tau qhia qhov tseeb txog kuv thiab lwm cov neeg uas kuv thov kev pab no hais los txog kev ua pej xeev;
- Kuv paub tias DHS yuav xyuas seb cov neeg uas thov kev pab los sis tau kev pab lawm puas muaj cai nyob teb chaws no. Kuv paub tias tej ntaub ntawv uas DHS tau los ntawm Teb Chaws Amelikas lub Koom Haum Saib Xyuas Kev Ua Pej Xeev thiab Kev Tsiv Teb Chaws (USCIS) pauv tau seb leej twg txais tau kev pab. **DHS yuav tsis tiv tauj mus rau USCIS rau leej twg uas tsis xav tau tej kev pab no;**
- Kuv tso lus rau lawv faib kuv cov ntaub ntawv los ntawm kev txhawb pab me nyuam los ntawm Department of Justice (DOJ), Division of Child Support (DCS) es xa mus rau DHS;
- Cov neeg laus uas muaj 60 xyoo rov hauv ntawm daim ntawv no uas thov kev pab muas noj (SNAP) yuav ua ntaub ntawv nrhiav hauj lwm hauv lub xeev qhov kev pab neeg nrhiav hauj lwm. Yog kuv ntxiv tib neeg rau qhov kev pab tom ntej no, lawv kuj yuav ua ntaub ntawv thiab;
- Yog tias kuv tsis muab ib tug naj npawb Xo Sau rau DHS rau ib tug neeg uas xav tau kev pab, tej zaum tus neeg ntawd yuav tsis tau kev pab no;
- DHS yuav tsis suav tej nqi muas tsev, kho mob, zov me nyuam thiab nyiaj txhawb pab me nyuam uas lub tsev hais plaub txib kom them thaum lawv ntsuas seb kuv tau kev pab npaum li cas yog tias kuv tsis tau qhia lawv txog tej nqi no;
- DHS yuav thov thiab siv qhov Kev Xyuas Nyiaj Khwv Tau thiab Seb Puas Tsim Nyog Tau (IEVS) cov ntaub ntawv thiab tej xov xwm no uas tej zaum yuav pauv seb puas tsim nyog thiab yuav tau npaum li cas. Nov hais txog kev xyuas los ntawm lwm cov koom haum thaum nrhiav tej xov xwm tsis thwj. Tej zaum lwm cov koom haum yuav muab piv rau cov ntaub ntawv ntawm lub tsev ceev nyiaj, kev khwv nyiaj thiab nyiaj poob hauj lwm
- Kuv to taub tias DHS muaj cai siv los sis faib kuv tus SSN thiab tus SSN rau txhua tus neeg uas kuv thov kev pab rau, rau tej ntsiab lus hauv phab ntawv 13;
- DHS muaj cai faib cov xov xwm hauv daim ntawv thov no mus rau:
 - Tuam tsoom fww thiab lub xeev cov koom haum uas tab tom saib xyuas;
 - Cov tub ceev xwm, kom pab lawv ntes leej twg uas khiav ntawm cov tub ceev xwm;
 - Tuam tsoom fww thiab lub xeev cov koom haum thiab lwm lub koom haum, yog tias kuv yuav tau them nyiaj rov qab mus rau DHS.
- DHS muaj cai siv cov xov xwm no los tswj kav lwm txoj kev pab pej xeev uas kuv tau los ntawm DHS.
- Kuv to taub tias tej zaum DHS yuav xyuas seb kuv siv tej kev pab nyiaj ntsuab ntawm TANF qhov twg thaum saib xyuas kuv daim npav Oregon Trail Card los sis rho nyiaj TANF qhov twg thaum siv daim npav Oregon Trail Card. Kuv kuj to taub hais tias kuv siv tsis tau kuv daim npav Oregon Trail Card kom siv cov nyiaj ntsuab TANF los sis rho cov nyiaj TANF ntawm ib lub:
 - Tsev muag cawv. Nov kuj hais txog cov tsev lag luam uas tsuas los sis feem ntau tsuas muag dej cawv npias los sis cawv txiv hmab.
 - Tej tsev casino, tsev twv txiaj los sis ntaus phaib.
 - Tej tsev uas ua kev lom zem rau neeg laus xws cov neeg uas hle khaub ncaws los sis ua yeeb yam liab qab kom lom zem. Nov kuj hais txog cov tsev lag luam uas tsuas los sis feem ntau muag yeeb yam liab qab.
 - Cov tsev muag tshuaj xas.

Tej kev txwv no hais txog:

- Hauv Oregon.
- Sab nraum Oregon.
- Hauv tej pawg neeg qhab tej thaj av.

Tej kev txwv no kuj hais txog cov nyiaj ntsuab uas nyob hauv yus lub tsev ceev nyiaj.

- Kuv to taub tias tus neeg uas xees npe rau daim ntawv no yuav tsum them cov nyiaj rov qab rau DHS thaum twg lawv them ntau dhau los pab kuv. Lwm cov neeg uas yuav tsum ua ntawv thov kev pab nrog kuv thiab ib tug neeg uas muaj cai ua tus sawv cev kuj yuav tau lav ris tej kev muab kev pab ntau dhau.
- Kuv to taub hais tias kuv muaj cai thov ib daim luam txog kuv daim ntawv thov hauv ntawv los sis hauv hluav taws xob los tau.
- **Cov neeg uas tab tom thov kev pab nyiaj ntsuab** — Kuv muab txoj cai rau lub xeev khaws cov nyiaj cia, raws li sau tseg hauv phab ntawv 10–11. Kuv to taub tias kuv tsis tas koom tes nrog kev txhawb pab me nyuam yog xav tias ua li ntawd yuav ua rau kuv los sis kuv cov me nyuam raug mob.
- **Tib neeg uas tab tom thov kev pab nyiaj ntsuab thiab kev pab muas noj** — Kuv to taub tias kuv txais tsis tau kev pab muas noj los ntawm qhov kev pab Xa Zaub Mov rau Pawg Neeg Qhab thiab kev pab SNAP thaum tib lub sij hawm. Kuv kuj txais tsis tau kev pab Tribal TANF los ntawm ib pawg neeg thiab kev pab nyiaj ntsuab TANF los ntawm DHS thaum tib lub sij hawm.
 - Kuv qhia tseeb tias tej lus uas kuv hais txog cov neeg hauv kuv tsev, kuj hais txog kev ua pej xeev, kev khwv nyiaj, tej khoom, tej vaj tsev, thiab txhua yam xov xwm uas kuv qhia rau DHS thiab lawv cov neeg yeej muaj tseeb thiab thwj es yog tias kuv dag kuv raug tau txim.
 - Kuv yuav muab puav pheej txog tej xov xwm uas kuv tau muab rau DHS. Kuv kuj yuav cia DHS tiv tauj lwm cov neeg thiab koom haum kom lawv muab cov puav pheej ntawd.
- **Cov neeg uas thov Kev Pab Zov Me Nyuam Thaum Lawv Ua Hauj Lwm** — Kuv to taub hais tias tej kev pab zov me nyuam uas kuv tau yuav tau qhia rau Oregon lub Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Nyiaj paub, uas tej zaum yuav pauv kuv txoj kev them nqi se thiab/los sis cov nyiaj uas kuv tau rov qab.
- Kuv to taub hais tias ua niam txiv kuv muaj cai xaiv kom tus neeg zov me nyuam rau kuv yuav los zov hauv kuv tsev thaum yuav zov me nyuam. Yog tias ib tug neeg tuaj zov me nyuam hauv kuv tsev, ces kuv thiaj yog tus neeg ntawd tus tswv hauj lwm raws li tuam tsoom fwv txoj kev cai hais. Ua tus tswv hauj lwm, kuv yuav tau them nyiaj xuab moos raws li tuam tsoom fwv teem tseg thiab cov nyiaj tshaj plaub caug xuab moos thiab.

BOLI Kev Pab Kho rau Tej Tsev Hauj Lwm muaj kev pab rau:

- **Hauv chaw web:** <https://www.oregon.gov/boli/ta/Pages/index.aspx>;
- **Email:** bolita@boli.state.or.us; thiab
- **Xov Tooj:** 971-673-0824

Tuam tsoom fwv tej kev cai them nyiaj xuab moos nyob rau hauv txoj kev cai Fair Labor Standards Act (FLSA). Yog xav paub ntxiv txog txoj kev cai khiav hauj lwm raws cai thiab pab txiav txim seb koj puas yog ib tug tswv hauj lwm:

- **Xyuas hauv:** <https://www.dol.gov/compliance/guide/minwage.htm>
- **Hu tus xov tooj qhia xov xwm pub dawb thiab chaw pab:** 1-866-4USWAGE (1-866-487-9243).

Thov txuas ntxiv mus rau phab ntawv 16, nyeem thiab xees npe.

Key lav lus thiab xees npe

Kuv tau nyeem thiab nkag siab zoo txog kuv tej cai thiab tej kev lav ris raws li sau tseg saum toj no hauv DHS Daim 0415R, thiab kuv tau ntawv luam txog daim no.

Tus neeg uas thov/muaj cai sawv cev xees npe tag nrho

Hnub tim

Tus niam txiv, tus poj niam/tus txiv los sis lwm tus neeg laus xees npe tag nrho

Hnub tim

Tus neeg khiav hauj lwm xees npe ua tim khawv

Hnub tim

Ua li cas thiaj zoo tiv tauj rau koj?

Xov tooj: _____

Tsab Email: _____

Lwm yam: _____

Tej hnub thiab pes tsawg moos peb thiaj tiv tauj rau koj? _____

Daim ntawv tso npe rau kev pov ntawv

Yog koj tsis tau ua ntaub ntawv yuav pov ntawv rau koj qhov chaw nyob tas sim no, hnub no koj puas xav ua ntaub ntawv yuav pov ntawv?

Tau Tsis tau

Kev ua ntaub ntawv yuav pov ntawv los sis tsis kam ua ntaub ntawv yuav tsis pauv seb koj txais tau kev pab ntau npaum li cas los ntawm lub koom haum no.